



OKBABY SRL
Via del Lavoro 26
24060 TELGATE
ITALIE

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT

LQ07162 / Q15127-003 /0

du / from 07/10/2009 délivré par le laboratoire de Lyon/

Delivered by the laboratory of Lyon

Commande n° / Order n° :	Devis n° / Offer n° : 909426 BL	
Echantillon(s) / Sample(s) :	VISIERE DE BAIN HIPPO 3 COLORIS	
Référence(s) / Reference(s) :	ART 829	
Reçu(s) le / Received on :	29/09/2009	BL n° / DS n° : /



Responsable Technique de Secteur : secteur MONDE DE L' ENFANT
Technical Manager of CHILD WORLD Sector
Catherine FOLLIN-ARBELET

Seule la version française fait foi

La reproduction de ce rapport d'essai n'est autorisée que sous sa forme intégrale

Only the French version is deemed authentic

Reproduction of this test report is only authorized in its integral form

Il comporte 5 pages

It contains 5 pages

Ces résultats ne s'appliquent qu'à l'échantillon soumis au laboratoire, et tel qu'il est défini dans le présent document.

These results only apply to the sample submitted to the laboratory and as defined in the present document

L'accréditation du COFRAC atteste de la compétence des laboratoires POURQUERY pour les seuls essais couverts par l'accréditation.

The COFRAC accreditation attests laboratories POURQUERY are competent for the only tests covered by the program.



LABORATOIRES POURQUERY
Siege Social

2, Espace Henry Vallée
69354 LYON Cedex 07
TEL. +33 (0)4 78 61 21 16
FAX. +33 (0)4 78 61 01 90
e-mail : labo@pourquery.fr

Agence


8, Rue SAINT-CLAUDE
75003 PARIS
TEL. +33 (0)1 42 78 34 98
FAX. +33 (0)1 42 78 48 96
metro : St-Sébastien Froissart



LABORATOIRES POURQUERY
HONG KONG LIMITED

UNIT C, 10/F., HANG CHEONG FACTORY BUILDING
N°1 WING MING STREET, KOWLOON
HONG KONG
TEL. 00 852 2548 9072
FAX. 00 852 2540 4764
lphk@pourquery-hk.com



	OKBABY SRL	Codification : EB07/672 Date : 23.09.1998 Indice : 2a
	Rapport / Test report LQ07162 / Q15127-003 /0 Date de rapport / Test report date : 07/10/2009	Laboratoire POURQUERY LYON


- Exigences de sécurité : articles de toilette -
- Safety requirements : toilet products for hygiene needs -

REFERENTIEL :
 Cahier des charges mis à jour : 12/96 / Specification up dated on 12/96

ECHANTILLON / SAMPLE



Référence ou appellation / Reference or name ART. 829 - VISIERE DE BAIN HIPPO 3 COLORIS	
Article / Article : Visière de bain / bath visor	Origine / Origin : /
Dimensions approximatives / Dimensions (cm) 26x26	Age ou poids indiqué / Rated age or weight : 8-36 mois / months
2^{eme} échantillon / 2nd sample	N° échantillon précédent / Previous sample : Q15127
Emballage / Packaging : carton / cardboard	Notice / Instructions for use : Sur emballage / On packaging
Description / Description : /	

	OKBABY SRL	Codification : EB07/672 Date : 23.09.1998 Indice : 2a
	Rapport / Test report LQ07162 / Q15127-003 /0 Date de rapport / Test report date : 07/10/2009	Laboratoire POURQUERY LYON

RESULTATS / RESULTS

Emballage / Packaging		OUI YES	NON NO	NA
Marquage des emballages plastique <i>Marking for plastic packaging</i>	<i>essai selon / Test according to EN71/1 § 5</i> «Afin d'éviter tout danger d'étouffement, enlever la protection plastique avant d'utiliser cet article. Ce revêtement devrait alors être détruit ou rangé hors de la portée des bébés et des enfants. » « <i>To avoid any suffocation hazard, remove the plastic cover before using the article. This cover should be destroyed or stored out of the reach of babies and children</i> »			X

MARQUAGE ET ETIQUETAGE / MARKING AND LABELLING	NA	oui	non
Langue(s) de rédaction : Français <i>Language : French</i>		X	
Le nom ou la marque de commerce du fabricant, de l'importateur ou du distributeur doit être apposé sur l'article, de façon claire et permanente. Permanence du marquage :		X	
L'emballage ou la notice doit porter lisiblement les indications suivantes : - Conseils d'entretien, d'utilisation et instructions de montage précis - Age conseillé pour l'utilisation de l'article : à partir de 8 mois - Le nom et l'adresse du fabricant, de l'importateur ou du distributeur.		X X X	
<i>The name or trademark of the manufacturer, importer or distributor shall be affixed on the product in a permanent and legible way ; The marking has been engraved on the product.. The packaging or a leaflet shall give the following information - precise instructions for use, cleaning and assembly - recommended age for use : from 2 year - name and address of the manufacturer, importer or distributor</i>			
Les mentions suivantes doivent apparaître lisiblement / <i>The following FRENCH mentions shall absolutely appear in a legible way:</i> " Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance" " Bien vérifier la stabilité et le maintien de l'installation avant chaque utilisation"	X	X	
Un marquage attirant l'attention de l'utilisateur sur la stabilité de l'installation doit être apposé sur le produit. <i>A marking shall draw the attention of the user about stability of the assembly shall appear on the product</i> « les pieds du pot de bébé doivent être en position bloquée avant de s'en servir »	X		


NA : Non applicable

	OKBABY SRL	Codification : EB07/672 Date : 23.09.1998 Indice : 2a
	Rapport / Test report LQ07162 / Q15127-003 /0 Date de rapport / Test report date : 07/10/2009	Laboratoire POURQUERY LYON

CONCLUSION *

Essais / Tests
Marquage / Marking
<p>SATISFAISANT SOUS RESERVE DE LA CONFORMITE ET DE L'APPOSITION DES INFORMATIONS RELATIVES A L'ARTICLE</p> <p>SATISFACTORY PROVIDED THAT THE INFORMATION CONCERNING THE PRODUCT IS SUPPLIED AND MEETS THE STANDARD REQUIREMENTS</p>

- * La conclusion ne s'applique qu'aux Chapitres testés dans le présent rapport /
• *The conclusion only applies to the chapters tested in the present test report.*

	OKBABY SRL	Codification : EB07/672 Date : 23.09.1998 Indice : 2a
	Rapport / Test report LQ07162 / Q15127-003 /0 Date de rapport / Test report date : 07/10/2009	Laboratoire POURQUERY LYON

REMARQUE / REMARK

L'échantillon "visière de bain" n'est pas considéré comme un article de puériculture au sens du Décret 91-1292. Par conséquent, la mention "conforme aux exigences de sécurité" doit être supprimée de l'emballage de l'article. / The sample "visière de bain" referring to a bath visor is not considered as a childcare article according to the meaning assumed in the Decree 91-1292. Therefore, the mention "conforme aux exigences de sécurité" shall be removed from the packaging of the article.

